

Delibera n. **152/2015** del Consiglio di Amministrazione del **29/05/2015**

pag. 1/4

**OGGETTO: Convenzione tra l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo e l'Università telematica e-Campus di Novedrate (Como) finalizzata all'autorizzazione affidamento insegnamenti a.a. 2014/2015.**

N. o.d.g.: 07/07	Rep. n. 152/2015	Prot. n. 16813	UOR: Ufficio amministrazione personale docente
------------------	------------------	----------------	--

Nominativo	F	C	A	As
Vilberto STOCCHI	X			
Massimo BERLONI				X
Vittorio LIVI				X
Tiziana PRIMORI				X
Massimo BALDACCI				X
Bonita CLERI	X			

Nominativo	F	C	A	As
Tonino PENCARELLI	X			
Stefano PAPA	X			
Mary Cruz BRAGA	X			
Giuseppe DE LORENZO	X			
Chiara SISTI	X			

**Legenda:** (F - Favorevole) - (C - Contrario) - (A - Astenuto) - (As - Assente)

Partecipa il Pro-Rettore Vicario Prof. Giorgio Calcagnini; è assente giustificato il Direttore Generale Dott. Alessandro Perfetto.

Collegio dei Revisori dei conti			
Nome	Pres.	Ass.g.	Ass.
Dott.ssa Maria Luisa DE CARLI, Presidente		X	
Dott.ssa Gerardina MAIORANO		X	
Dott. Vincenzo GALASSO		X	

### IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- Visto lo Statuto della Università degli Studi di Urbino Carlo Bo emanato con D.R. n.138/2012 del 2 aprile 2012, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale n. 89 del 16 aprile 2012;
- vista la Legge 30/12/2010, n.240 ed in particolare l'art.6;
- visto il D.L. 9 Febbraio 2012, n.5 convertito nella Legge 4 aprile 2012, n.35;
- visto il D.L.gs. 30 marzo 2001, n.165 e successive modificazioni ed integrazioni, ed in particolare l'art.53;
- visto il Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità, emanato con D.R. n.276/2013 del giorno 26 giugno 2013 ed in vigore dalla medesima data;
- visto il Regolamento d'Ateneo per il conferimento di incarichi di insegnamento emanato con D.R. 215/2015 del 7 maggio 2015;
- vista la delibera del Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture n.101/39 del 15 aprile 2015 con la quale è stata proposta la stipula di una convenzione tra l'Università degli Studi di Urbino e l'Università Telematica E-Campus di Novedrate (Como), al fine di accordare alla Dott.ssa Magdalena León Gómez, Ricercatore a tempo determinato presso la suddetta Università, l'autorizzazione per l'affidamento dei sottoindicati insegnamenti, per l'anno accademico 2014/2015, nell'ambito dei corsi di laurea triennale (Lin-oc) e magistrale (TEFLI e CIDI) presso il Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture:
- **Lingua spagnola I** (8 cfu – 30 ore) s.s.d. L-LIN/07 – *Lingua e traduzione – Lingua spagnola*, corso di laurea magistrale in Lingue per la didattica, l'editoria, l'impresa – curriculum Traduzione editoriale e formazione linguistica (TEFLI);

Delibera n. **152/2015** del Consiglio di Amministrazione del **29/05/2015**

pag. 2/4

- **Lingua spagnola I** (8 cfu – 30 ore) s.s.d. L-LIN/07 – *Lingua e traduzione – Lingua spagnola*, corso di laurea triennale in Lingue e culture straniere – curriculum Linguistico culturale occidentale (Lin-oc);
  - **Rapporti interculturali della Spagna** (8 cfu – 30 ore) s.s.d. L-LIN/05 – Letteratura spagnola – corso di laurea magistrale in Lingue per la didattica, l'editoria, l'impresa - curriculum Comunicazione interculturale d'impresa (CIDI);
- vista la delibera del Senato Accademico n. 101/2015 del 19 maggio 2015 relativa all'approvazione della proposta di convenzione con l'Università telematica E-Campus di Novedrate (Como) finalizzata ad accordare l'autorizzazione alla Dott.ssa Magdalena León Gómez, individuata come figura idonea a ricoprire i predetti insegnamenti.

delibera

di esprimere parere favorevole alla stipula della convenzione proposta con l'Università telematica E-Campus di Novedrate (Como), finalizzata ad accordare alla Dott.ssa Magdalena León Gómez, Ricercatore universitario a tempo determinato presso la stessa Università, l'autorizzazione allo svolgimento, degli incarichi didattici di cui in premessa per l'anno accademico 2014/2015 e di delegare il Prof. Piero Toffano, Direttore del Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture a sottoscrivere la convenzione secondo il testo approvato.

#### CONVENZIONE TRA

L'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo / Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture, (DISTI), C.F. 82002850418, P. IVA 00448830414, con sede legale in via Saffi, 2 - 61029 Urbino, rappresentato dal Direttore, Prof. Piero Toffano autorizzato alla stipula del presente atto

E

l'Università Telematica *e-Campus* – nella persona del legale rappresentante Dott. Marco Margari, Presidente del Consiglio di Amministrazione domiciliato per la carica in Via Isimbardi, 10 – Novedrate (Como), C.F. 90027520130 autorizzato alla stipula del presente atto

**per l'utilizzo di un ricercatore a tempo determinato dell'Università Telematica *e-Campus* di Novedrate (Como) per l'attività di docenza presso l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo – Dipartimento di Studi Internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI).**

#### SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

##### ART. 1 – PREMESSA

Il Consiglio di Dipartimento di Studi internazionali. Storia, Lingue, Culture (DISTI), in seguito alla pubblicazione di avvisi di vacanza per l'a.a. 2014/15 di cui alla Disposizione del Direttore n. 1/2014/DISTI del 14 Maggio 2014 e della Disposizione del Direttore n. 116/2014/DISTI del 1° dicembre 2014, ha individuato nella persona della dott.ssa Magdalena León Gómez, ricercatore a tempo determinato del Settore Scientifico Disciplinari L-LIN/07, Lingua e traduzione – Lingua spagnola presso la l'Università telematica E-Campus di Novedrate (CO), la figura idonea all'insegnamento per l'a.a. 2014/15 per gli insegnamenti di seguito elencati:

Delibera n. **152/2015** del Consiglio di Amministrazione del **29/05/2015**

pag. 3/4

- a) **Lingua spagnola I** (8 CFU – 30 ore) Settore Scientifico Disciplinari L-LIN/07, Lingua e traduzione – Lingua spagnola – corso di laurea magistrale in **Lingue per la didattica, L'editoria, l'impresa – curriculum Traduzione editoriale e formazione linguistica (TEFLI)**;
- b) **Lingua spagnola I** (8 CFU – 30 ore) Settore Scientifico Disciplinari L-LIN/07, Lingua e traduzione – Lingua spagnola – corso di laurea triennale in **Lingue e culture straniere – curriculum Linguistico culturale occidentale (Lin-oc)**;
- c) **Rapporti interculturali della Spagna** (8 CFU – 30 ore) Settore Scientifico Disciplinari L-LIN/05 – Letteratura spagnola - corso di laurea magistrale in **Lingue per la didattica, L'editoria, l'impresa – curriculum Comunicazione interculturale d'impresa (CIDI)**.

#### **ART. 2 – OGGETTO**

La dott.ssa Magdalena León Gómez, ricercatore a tempo determinato del Settore Scientifico Disciplinare L-LIN/07, Lingua e traduzione – Lingua spagnola presso l'Università telematica E-Campus di Novedrate (CO), dovrà assicurare lo svolgimento degli insegnamenti ufficiali individuati alle lettere a), b), c) del precedente art. 1.

#### **ART. 3 – DURATA**

Il sopra indicato rapporto di collaborazione si intende per l'a.a. 2014/15.

#### **ART. 4 - MODALITA' DI UTILIZZO DEL LAVORATORE**

Si conviene, che l'attività di docenza della dott.ssa Magdalena León Gómez presso l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo verrà prestata esclusivamente al di fuori del regolare svolgimento delle attività previste dall'Università telematica E-Campus di Novedrate (CO).

#### **ART. 5 – CORRISPETTIVO**

Il corrispettivo viene erogato alla dott.ssa Magdalena León Gómez in conformità agli avvisi di vacanza per l'a.a. 2014/15 di cui alla Disposizione del Direttore n. 41/2014/DISTI del 14 Maggio 2014 e della Disposizione del Direttore n. 116/2014/DISTI del 1° dicembre 2014.

La dott.ssa Magdalena León Gómez è tenuta ad astenersi dal compiere attività che possano in qualche modo confliggere con gli interessi dell'Università telematica E-Campus di Novedrate (CO).

#### **ART. 6 - COPERTURA ASSICURATIVA**

L'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo è tenuta a fornire la copertura assicurativa privata contro infortuni e responsabilità civile del suddetto ricercatore per le attività svolte dallo stesso.

#### **ART 7 – REGISTRAZIONE**

La presente convenzione sarà registrata in caso d'uso a cura e a spese della parte che ne fa richiesta.

Delibera n. **152/2015** del Consiglio di Amministrazione del **29/05/2015**

pag. 4/4

---

Letto, approvato e sottoscritto

Novedrate, .....

per l'Università Telematica *e-Campus*

Il Presidente CdA  
(Dott. Marco Margarita)

Urbino, .....

per l'Università degli Studi di Urbino Carlo Bo /  
Dipartimento di Studi Internazionali.  
Storia, Lingua, Culture

Il Direttore  
(Prof. Piero Toffano)

---